

EL RELATO DE RICHARD RUSSO FUE ACLAMADO POR LA CRÍTICA EN ESTADOS UNIDOS

Así es Empire Falls, la novela ganadora del Premio Pulitzer 2002

► Aunque fue publicada antes del 11 de septiembre de 2001, el libro de 600 páginas retrata un mundo donde las certezas se desploman y ha sido visto como una obra que anticipa el clima que dejaron los atentados a las Torres Gemelas. La novela sobre un pueblo de Estados Unidos que subsiste en medio del declive económico ya está disponible en su traducción al español en Chile.

MARCELO SOTO

LA COLABORACIÓN DE RUSSO CON EL CINE

La beca de Hollywood

Me sorprende el hecho de sentirme más cercano a los personajes que no me gustan", ha dicho Richard Russo, quien a sus 52 años vive en Maine, la misma región que describe en sus libros y hoy se dedica sólo a la literatura, gracias al dinero que ha ganado en el cine. Para el autor, lo esencial en una novela son los personajes, que deben ser "lo suficientemente interesantes como para querer pasar con ellos los próximos cuatro años de su vida".

La zona que retrata en Empire Falls es hermana de la que aparece en Alto Riesgo, su espléndida segunda novela tras Mohawk. Su tercera obra, y probablemente la más conocida, se llama Ni un pelo de Tony, y fue llevada al cine en una emotiva versión de Robert Benton protagonizada por Paul Newman. Benton trabajó luego con Russo en el guión de Crispino (véase la foto), protagonizada por Susan Sarandon y Newman. Este planis ahora adaptará Empire Falls.



entre libros, cuya figura central es una viuda que maneja los hilos del pueblo de forma un tanto perversa. Como un dios que no sufre con los padecimientos de sus criaturas, la señora Whiting se ríe ante las dudas de Miles, que estando otra vez solo enfrenta la posibilidad de acercarse a Charlene, la camarera del Empire Grill que es su fantasía desde que era adolescente, o aceptar el destino establecido para él por otras personas: casarse con Cindy Whiting, la minusválida heredera de la botana del día.

Luego del 11 de septiembre, la novela ha alcanzado una resonancia inagotable.

"Muchas personas me han dicho que Empire Falls es el primer libro que leyeron tras los atentados. Necesitaban algo que los ayudara a superar ese momento tan temible", asegura Russo, y sin quererlo apunta a una de las paradojas de la obra. En su afán totalizador, con un narrador al que no se le escapa nada, por momentos el libro se vuelve artificial, pese a su realismo. Russo construye un mundo donde cada cosa tiene su lugar, su origen y su consecuencia. Y eso, en un momento como el actual, en que nada parece confiable, resulta a invento. Un invento admisible, en todo caso.

EMPIRE FALLS
RICHARD RUSSO



"MUCHAS PERSONAS me han dicho que Empire Falls es el primer libro que leyeron tras los atentados. Necesitaban algo que los ayudara a superar ese momento tan temible", asegura Russo.

Por regla general conviene desconectar de lo que dicen las solapas de los libros. Sobre todo cuando ofrecen reseñas demasiado entusiastas. Si sólo un 10 por ciento de lo que prometen fuese cierto, habría centenares de Hemingways o Fitzgeralds por ahí escribiendo. En el caso de Empire Falls, la novela de Richard Russo que ganó el Pulitzer 2002, la refectoria de los críticos tiene algún fundamento. No es una obra maestra, como muchos han sostenido, pero se trata de un libro de esos que se echaba de menos. Divertido, pero a que nunca deja de ser serio, ambicioso, sin que se note postentismo, y escrito con el don que hace simple lo complejo, sus casi 600 páginas se desarrollan con desenvoltura y no poca gracia, en especial debido a unos personajes que ganan rápido el corazón del lector.

Publicada recientemente en español tras ser aclamada en Estados Unidos, Empire Falls le debe tanto a Faulkner como a Raymond Carver, y tiene como protagonista a Miles Roby. ¿Tipo generación y forma en cierto sentido, vive en el piso superior de un restaurante que administra, llamado Empire Grill. En realidad, así todo en Empire Falls, pueblo imaginario ubicado en Maine (al norte de Boston), empieza con la palabra Empire... y casi todo está relacionado con la familia Whiting, dueña de las fábricas del lugar. La zona ha conocido días mejores y hoy la empresa textil está cerrada. La mitad de la población no tiene dónde trabajar.

Russo había explorado en sus anteriores novelas este mundo postindustrial, que subsiste más por inercia que por voluntad, donde los días de gloria se fueron y el desarrollo es como un tren que para en otro lugar.

Empire Falls, que podría leerse como el impetuoso desarrollo, es un microcosmos donde viven personajes en apariencia distantes, como Max Roby, el padre de Miles. Max es un viejo insoportable, asqueroso, bonache, mentiroso. Llega al bar y molesta a los clientes, les pide cerveza, los insulta. Huele mal y de su boca siempre cuelgan resaca de comida. Difícil imaginar a alguien más antipático, pero sabe que en su agudo saber de él. El lector quiere seguirlo, pese a su carácter inabundante. Y eso, por supuesto, es mérito de Russo.

En Empire Falls, Miles Roby enfrenta varios interrogantes morales. ¿Cómo ser honesto sin abandonar la compasión? ¿Es válido mantenerse fiel a ciertas creencias si todo indica que ello conducirá a un fracaso? Todas preguntas cuyas respuestas no son fáciles y a menudo esconden una trampa.

Miles, recién saliendo de un divorcio, a los 42 años se siente solo y desgraciado como un niño. Su hijo, Nick, una encantadora y ávida adolescente, es lo único que le importa. Janine, su ex mujer, está a un paso de casarse con el fanfarrón del pueblo, Walt, quien fue también la causa de la ruptura del matrimonio. Janine dejó a Miles por una razón bien simple: en sus 20 años de casados nunca experimentó un orgasmo y con Walt ha descubierto lo que se perdía.

Los truenos son cosa seria en

Así es Empire Falls, la novela ganadora del Premio Pulitzer 2002 [artículo] Marcelo Soto.

AUTORÍA

Soto, Marcelo

FECHA DE PUBLICACIÓN

2002

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Así es Empire Falls, la novela ganadora del Premio Pulitzer 2002 [artículo] Marcelo Soto.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile